

LE MADAWASKA

Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N.B. 11 Mai 1923

J. G. BOUCHER Rédacteur

Respectons Notre Langue

Dans le mois d'Avril dernier, il y eut dans la province d'Ontario, un grand congrès que l'on a appelé le congrès franco-ontarien. Le but de ce congrès était de réunir les deux races anglaises et françaises et de discuter les moyens d'une entente cordiale et les questions d'intérêt éducationnel. Le congrès eut un succès retentissant. La parole fut presque continuellement aux Anglais qui ne cessèrent de louer et d'admirer le canadien-français tant dans l'Ontario que dans le Québec. De part et d'autre on conclut une sincère entente.

Au soir de ce congrès après une visite faite dans les écoles françaises de la Capitale, M. L. Hughes, ancien grand-maître de la Loge orangiste, déclarait à M. A. Bélange, directeur des écoles bilingues de la ville d'Ottawa : "J'ai 77 ans. Il me reste, je l'espère, quelques années de vie. Je vais les employer à tâcher d'amener mes compatriotes à réparer le mal qu'ils ont fait aux vôtres."

Et le vieil orangiste tint parole : il y a quelque temps, il riposta et d'une belle manière à son frère orangiste Hocken, qui osait déclarer que l'acte de l'Amérique du Nord res treignait l'usage du français dans les écoles de l'Ontario.

Voilà donc que nos compatriotes d'Ontario, après plus de dix ans d'un combat parfois acharné, se font admirer par leurs agresseurs et obtiennent les droits qui leur sont dus. C'est grâce à leur union dans le combat, à l'ensemble apporté dans l'effort et à la persévérance dans la défense de leur langue, qu'ils voient aujourd'hui leurs droits hautement reconnus.

Quelles leçons devons nous tirer des actes de nos frères de l'Ontario ? Une seule, celle qui nous enseigne que par le travail et la persévérance nous arrivons toujours au but désiré.

Le Nouveau Brunswick a une population de 387,876 âmes. La population française est de 121,000, c'est à dire plus de 31%, comparée avec celle de l'Ontario qui n'est que 10% de la population totale.

Notre gouvernement actuel semble bien disposé à l'égard de la minorité.

Plusieurs annonces du gouvernement sont publiées dans les deux langues. La littérature distribuée par quelques départements est également en français et en anglais. Nous espérons que le département de l'Agriculture verra bientôt la nécessité de la publication bilingue dans notre province. Nous devons donc nous glorifier et savoir apprécier cet acte venant de la majorité.

Est-ce à dire cependant que nous devons nous contenter de cela ? Non, il faut demander et toujours demander avec force et persévérance. Mais avant d'exiger que nos administrateurs reconnaissent la nécessité de l'emploi de notre langue, reconnaissons-la nous-mêmes. Dans certaines villes de la province, dans certains centres que lors des conventions et congrès, l'on se plaint d'appeler le noyau de la race française au Nouveau Brunswick, il n'est pas rare d'entre de nos compatriotes s'entretenir entr'eux dans la langue de Shakespeare, ou dans un langage que l'on pourrait appeler bilingue, tant il est mélangé de mots anglais et français. Nous voulons du français, et regardons les affiches des magasins, restaurants, etc, de nos compatriotes. Que voyons-nous ? Un nom français flanqué d'un "s" et le mot anglais désignant le commerce.

Comment voulons-nous que notre langue soit respectée si nous ne la respectons pas nous-mêmes. Cet état de choses que nous signalons pour certaines villes existe dans toutes les villes et villages de la province. Nous affichons publiquement nos préférences pour la langue anglaise, et nous criions à l'injustice si l'on semble négliger notre propre langue, ce pourquoi nous sommes les seuls à blâmer.

Il faut donc de toute nécessité bannir de chez nous cette mauvaise habitude acquise plutôt sans réflexion. Soignons notre langue. Evitons l'emploi de mots ou termes qui ne sont pas français. Que nos affiches et annonces soient au moins bilingues. En un mot, respectons notre langue, employons-la en toutes circonstances possibles. Conservons indemne cette langue gardienne de notre foi et des coutumes de nos aïeux.

J. G. B.

Quand Nettoiera-t-on

les Réservoirs?

Voilà bien près d'un an que les réservoirs de l'aqueduc n'ont pas été nettoyés. Qu'ils soient malpropres, nous n'en doutons pas un instant, lorsque nous savons que l'on a pompé l'eau de la rivière Madawaska pendant tout l'hiver. Mainte-

nant que les glaces sont presqu'entièrement fondues, la Ville devrait se faire un devoir de protéger la santé des citoyens au détriment de toute autre amélioration. Dans l'intérêt des citoyens de notre ville nous insistons à ce que les réservoirs soient nettoyés et désinfectés.

FAITS DIVERS

Mercredi le 16 mai prochain, il y aura, dans la salle des Chevaliers de Colomb une partie de Charlemagne donnée au profit de l'Eglise. Il y aura de nombreux et riches prix de distribués aux gagnants. Un succulent gouter sera servi après la veillée. Nous espérons que comme par le passé, il y aura une grande foule. C'est un bon moyen de s'amuser fructueusement en faisant la charité.

La nouvelle loi qui exige l'enregistrement avant d'entrer dans les bois, reçoit un cordial support de tous ceux qui sont intéressés dans l'industrie forestière.

Mardi soir dernier, il y eut réunion de la brigade de Pompiers dans la salle de l'Hotel de ville. L'assemblée fut présidée par l'échevin Michaud; président du Comité des Incendies. Nos pompiers ont discuté des meilleurs moyens à prendre pour protéger efficacement le public et les propriétés en cas d'incendies. Le Chef Savage fit rapport du travail accompli depuis le mois de décembre dernier. La brigade a répondu à neuf alarmes dont deux fausses. En plus elle a sorti pour neuf pratiques dans le cours de l'hiver. Trois assemblées ont été tenues dans l'intérêt de protéger le public. Une dance a été donnée au profit des pompiers et les recettes serviront à l'achat de chapeaux imperméables et de masques pour la fumée, le Conseil de Ville ayant acheté des pardessus et des bottes en caoutchouc à leur frais.

Le Chef Savage déclare que les pertes totales par le feu depuis décembre dernier s'élevaient à \$5,000 et que le bon travail des pompiers a sauvé pour plus de \$8,100 de valeur mobilière.

Le Pape Pie XI a reçu le roi George et la Princesse Mary en audience solennelle au Palais du Vatican, à 11 hrs mercredi avant-midi.

Il y a eu 15 ans hier que Sa Grandeur Mgr Paul Eugene Roy, était sacré à Québec, évêque d'Antiochie. Il est devenu depuis archevêque de Séleucie et coadjuteur de Québec. Nous offrons à Sa Grandeur nos meilleurs vœux de santé et une longue vie.

Le numéro d'avril du "Monde Catholique" contient un article sur la population catholique de la France. Cette population est estimée à dix millions d'âmes. Sur la population totale de la France qui est de 39,209,766 âmes, on a classifié ainsi trente quatre millions :

Catholiques pratiquants, 10,000,000.

Catholiques qui observent quelques-unes des lois de l'Eglise 16,000,000.

Personnes ne pratiquant aucune religion, 3,000,000

Ceci est regardé comme une amélioration, car en 1847 un prêtre alors célèbre déclarait que sur 32,000,000 français, 2,000,000 seulement se confessaient.

Il ne faut pas oublier que le 24 mai sera célébré à Edmundston cette année. Parmi les articles du programme il y a une magnifique course de chevaux, dans l'après-midi.

Lettre d'Ottawa

Ottawa 5 Mai—, La semaine à Ottawa a été assez intéressante, si elle n'a pas été fructueuse. Le budget attendu jeudi le 3 mai, a dû être remis à la semaine prochaine. Avec le comité sur la révision de l'Acte des Banques, le ministre des Finances a peu de temps à sa disposition. A part cela les délégations lui arrivent de toutes parts chacune ayant sa prière particulière au sujet du tarif.

L'immigration chinoise, le désaveu d'un Statut de la Nouvelle-Ecosse, la loi des li- queurs de la Colombie Anglaise, ont été les principales questions discutées, quant à ce qui regarde la Chambre des Communes. Le Sénat devra ratifier ces lois plus tard. Le désaveu d'un statut est la responsabilité du gouvernement seulement.

Le projet de loi No 45 a pour effet de restreindre l'entrée des nouveaux Célestes, à l'exception des marchands et des étudiants.

C'est l'Hon. M. Stewart aidé du Premier Ministre qui a conduit le débat. Tous les députés de la Colombie Anglaise ont pris la parole. Des protestations contre l'admission même des marchands, étaient venues de toutes parts surtout des associations des marchands de détail.

Le Très Hon. MacKensie King expliquera le sens précis de la décision prise par le gouvernement.

Nous excluons, dit-il, les fermiers, les artisans, les blanchisseurs et tous les immigrants chinois. Toutefois il faut permettre à la Chine de garder des relations commerciales avec nous, dans l'intérêt des deux pays.

Alors il faut faire une exception pour les "marchands" de bonne foi. Nous avons aussi reçu des communications des communications des présidents des universités de Toronto et de McGill, disant qu'ils seront toujours heureux de recevoir des étudiants chinois. Il nous faut ainsi prendre les mesures nécessaires pour assurer l'entrée de cette élite intellectuelle chinoise, qui viendra chez nous parfaire son éducation pour aller ensuite rendre des services et faire connaître notre civilisation et notre culture à la Chine.

Malgré cela les conservateurs de la Chambre Anglaise critiquèrent le Bill, et demandent l'exclusion complète des Chinois. Mais les libéraux et les indépendants sont unanimes à reconnaître que le projet est bon, bien rédigé, ayant en vue de restreindre l'immigration chinoise, mais qu'il faut entretenir les meilleures relations commerciales et intellectuelles, sans faire mention des relations diplomatiques entre la Chine et le Canada.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL
Capital autorisé \$5,000,000.00
Capital Payé et surplus \$4,500,000.00
113 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :
F. H. Bourgoin, gérant local.

A VOTRE DISPOSITION

Un expert mécanicien pour réparations de toutes sortes, engin à gasoline, à vapeur, bouilloire, moteur électrique, fusil, horloges, montres, etc, etc.

Les petits objets facilement transportables pourront être travaillés à la boutique. Les gros travaux pourront être faits à domicile. Faites réparer vos machines ou instruments en mauvais ordre. Prix Modérés.

Alex OUELLET

Chez L.-A. DUGAL

EDMUNDSTON, N. B.

"Exide" Service Station

Nous faisons une spécialité de la réparation des batteries de toutes sortes. Notre système pour charger et réparer les batteries est tout à fait moderne et garantit, complète satisfaction.

George R. RICH,

Canada Road, Edmundston, N. B., Phone 128-11

La CHAUX pour les TERRES

Le Gouvernement Provincial exploite d'une façon toute moderne une carrière de pierre à chaux à Brookville comté de St-Jean, N. B. Les cultivateurs peuvent se procurer de la pierre à chaux finement moulu et de bonne qualité à de très bas prix. Beaucoup de cette chaux est employée dans le Comté de Madawaska et les cultivateurs qui désirent savoir les prix à la tonne et délivrer à n'importe quelle station devront s'adresser aux opérateurs de cette carrière à l'adresse suivante:

Brookville Manufacturing Co. Ltd.
BROOKVILLE, N. B.

Coin de la cuisinière

Soins à donner aux Aliments

Le fromage doit être gardé dans un lieu frais et sec, enveloppé d'un linge propre et humecté de vinaigre.

Le pain doit être gardé dans une boîte ou une jarre fermée. Des morceaux de pain rassis peuvent servir pour des rosis et les poudings de pain. En ce qui concerne les débris de pain, il faut le sacher et en faire de la chapelure. La meilleure manière de les garder est de les mettre dans des sacs de papier.

La farine doit se tenir dans un récipient bien fermé. Lorsqu'il est vide il faut le laver, le passer à l'eau chaude et le sécher au soleil s'il est possible.

Tenez les céréales dans des jarres couvertes.

Tenez la poudre à pâte dans une boîte bien fermée.

Les bouteilles contenant des essences aromatiques doivent être hermétiquement fermées et il ne faut pas les laisser ouvertes plus qu'il n'est nécessaire pour s'en servir. Autant que possible n'ajoutez les essences aromatiques aux mélanges qu'après la cuisson.

Instructions Générales

Tamisez la fleur de farine, la farine, le sucre pulvérisé, le sucre de pâtisserie et le bicarbonate de soude avant de mesurer.

La moutarde et la poudre à pâte se déposent facilement en résidu au fond de la boîte. Il faut par conséquent les agiter avant de les mesurer.

Le sel se rassemble facilement en morceaux qu'il faut écraser avant de mesurer.

Les matières sèches, telles que la farine doivent être légèrement mesurées avec une poche ou auillere et non pressées par force dans la mesure.

Dans chaque ménage il doit y avoir des tasses, des cuillers à soupe et des cuillers à café exprès pour mesurer.

Dans toutes les recettes mentionnées dans ce liare les mesures (tasses ou cuillères) ne sont pas combinées mais plates.

Pour mesurer le beurre, le saindoux ou tout autre genre de graisse pressez le solidement dans la tasse ou cuiller qu'il faut ensuite aplaïner avec un couteau. Si la graisse est très dure, on peut l'amolir en la laissant pour un instant dans un lieu chaud, ou bien on peut la couper en petits morceaux avant de mesurer.

Pour mesurer une cuillerée de n'importe quelle matière sèche, plongez la cuiller dans la masse, remplissez-la, levez-la et applaïnez-la avec un couteau.

Pour prendre une demi-cuillerée divisez la cuillerée en longneur. Pour prendre un quart d'une cuillerée, divisez la moitié en travers. Pour un huitième d'une cuillerée, divisez le quart diagonalement. Moins d'un huitième d'une cuillerée est considéré quelques grains. Une tasse d'un liquide veut dire la tasse tout à fait remplie. Une cuillerée à café ou à soupe est tout ce que la cuiller peut contenir.

Quand le mal est fait, chacun l'avait prévu.

Plus chaude est la guerre, plus prochaine est la paix.

Un glaive retient l'autre dans le fourreau.

Ben cheval guide sou cavalier. Avec le temps on va loin.

Ce n'est pas le soleil qui fait l'ombre.

Il n'est rien de tel que le fruit défendu.

Avec le temps les arbres donnent des fruits. Qui refuse, muse.

AU FOYER

Pour La Maison

Passant, qui vient du vieux pays de France, arrêté Un instant, et vénère en inclinant la tête, Comme un verger en fleur qui prépare le fruit, L'inviolable asile ou la race s'iaustre. Je suis simple; mais rien n'est plus beau, plus auguste, Quelque chose d'infiniment, tendre et robuste, Grace à moi, pour ton que j'aime et je défends, Croit dans l'ombre sans fruit, de gentils cours d'enfants. Honore-moi: bénis l'humble école, édifice Du suprême avenir... Songe au long sacrifice De ces maîtres, de tous ces apôtres joyeux, Zelés dispensateurs du trésor des aïeux. Songe aux fiers "habitants", dont le rude salaire, Pour garder à leur fils leur langue séculaire Sut lui bâtir ce temple ou chaque âme est autel, Ou le feu se transmet, par moi seule immortel. Songe combien de même, en tous lieux dispersés. Nous demeurons des morts les vivantes pensées, Pour les plus saints des droits sans trêve nous luttons Derniers ramparts des libertés de la Patrie. Songe au bien, mon labeur, passant: salue et prie, Pour que Dieu me protège et qu'il m'aide à mourir La moisson des esprits que ton vœu doit chérir. GUSTAVE ZIDLER

Belle fête à Clair

Première Messe de M. l'abbé Ernest Long.

Pour la seconde fois dans deux ans, les paroissiens de St-François d'Assise de Clair, N. B., ont eu le bonheur d'assister à la première messe célébrée par un des enfants de la paroisse; Le nouveau prêtre, M. l'abbé Ernest Lang, est le frère de l'abbé Alfred Lang, vicaire de St-Basile, ordonné en 1921. Dimanche, le 22 avril, l'abbé Ernest Lang était élevé à la prêtrise par S. G. Mgr. Chiasson, évêque de Chatham, dans l'église de Campbellton, N. B. et le 24 il célébra sa première messe à Clair, dans l'église de sa première communion à ce même autel où il avait si souvent servi la messe comme enfant de chœur. Le Rév. T. Lambert, Curé de St-François-Xavier, et le Rév. Alfred Lang officiant comme diacre et sous-diacre, et le P. A. Martin, curé de la paroisse, comme prêtre assistant. Le sermon a été donné par le Rév. Z. Lambert, Curé de St-Hilaire, dont l'éloquence ému à sa trouver de paroles touchantes pour féliciter le nouveau prêtre et lui souhaiter la bienvenue dans les rangs du sacerdoce. Le Rév. T. Lambert, Curé de St-François-Xavier, et le Rév. Alfred Lang officiant comme diacre et sous-diacre, et le P. A. Martin, curé de la paroisse, comme prêtre assistant. Le sermon a été donné par le Rév. Z. Lambert, Curé de St-Hilaire, dont l'éloquence ému à sa trouver de paroles touchantes pour féliciter le nouveau prêtre et lui souhaiter la bienvenue dans les rangs du sacerdoce. Le Rév. T. Lambert, Curé de St-François-Xavier, et le Rév. Alfred Lang officiant comme diacre et sous-diacre, et le P. A. Martin, curé de la paroisse, comme prêtre assistant. Le sermon a été donné par le Rév. Z. Lambert, Curé de St-Hilaire, dont l'éloquence ému à sa trouver de paroles touchantes pour féliciter le nouveau prêtre et lui souhaiter la bienvenue dans les rangs du sacerdoce.

La Dance

Le Père Janvier l'éloquent prédicateur de Notre Dame de Paris, traitant, l'an dernier, de la vertu de tempérance, s'exprimait ainsi au sujet de la danse: "A coup sûr, la danse n'est pas fatalement immorale. Ces rondes naïves, ces mouvements rythmés qui, conformes à toutes les délicatesses, sont encore en faveur dans quelques-unes de nos provinces n'ont, en soi, rien qui offense la modestie. Je die "en soi", car même dans nos villages les plus religieux, ces réjouissances, de fait, ne sont pas sans inconvénients. Les représentants de Notre Seigneur détournent les fidèles des bals champêtres, ils craignent pour les jeunes filles et les jeunes gens qui y montrent trop d'assiduité. L'expérience prouve que de ces fêtes et des promiscuités qu'elles comportent, les âmes reviennent souvent atteintes dans leur candeur, parfois à jamais fanées.

XV reprovaît énergiquement "ces danses exotiques et barbares récemment importées dans les cercles mondains, plus choquant les uns que les autres. On ne saurait, ajoutait le sage Pontife, imaginer rien de plus propre à bannir tout reste de pudeur." "Les raisons derrière lesquelles on essaierait de s'abriter pour désobéir à ces prescriptions sont vaines. On prétend qu'il ne sera plus possible d'aller dans le monde. A quoi l'évêque cité plus haut répond: "Si le fait d'aller dans le monde doit nous porter au péché et au péché grave, le devoir d'une personne chrétienne est de n'y point aller."

C'est à vous, précisément, femmes et filles catholiques, qu'il appartient, par votre réprobation marquée et votre mépris affiché, de bannir ces écarts licencieux de la bonne société à laquelle vous vous faites gloire d'appartenir. On prétend aussi que les mariages auxquels les parents doivent songer, se préparent dans ces séances troublantes. Erreur, Messieurs. Ce n'est pas là que les jeunes gens de valeur cherchent les compagnes de leur vie. Nous entendons leurs réflexions, nous: "Je veux bien valser avec cette personne, Dieu me garde de l'épouser; elle valse trop bien." Voilà comment ils s'expriment. Je sais qu'il y a des bals honnêtes; mais à raison des toilettes, de la surexcitation, de mille circonstances, surtout quand ils sont fréquents presque tous sont dangereux. Saint François de Sales a écrit: "Les danses et les bals sont des choses indifférentes de leur nature; mais leur usage, tel qu'il est maintenant établi, est si déterminé au mal par toutes ses circonstances, qu'il porte de grand danger pour l'âme... Je vous parle donc des bals, à Philotée, comme les médecins parlent des champignons... Danses le moins que vous pourriez, de peur que votre coeur ne s'y affectionne." Et notez-le: ce docteur si pondéré ne faisait allusion qu'à la "danse bien réglée en toute ses circonstances; pour la bonne intention, pour la modestie, pour la dignité et la bienséance." Il n'y a rien retrancher de son enseignement.

"Ballein Paroissial" Le meilleur Tonic est ELEXIR VIGOL. En vente partout.

Compétence Efficacité Qualité Confiance Aidons-nous à Eviter La Fievre Thyphoïde Malgré la grande demande que nous avons eu dans les derniers dix jours, nous sommes mieux que jamais préparés pour vous offrir tous les objets nécessaires à une chambre de malade. Nous offrons la meilleure qualité au plus bas prix possible pour les articles suivants: Tasse d'Invalide, Thermomètre, Bassine, Sacs à glace, Seringues, Alcool à friction, Chlorure de Chaux, Acide Carbolic, Cléoline, Listerine, Peroxide d'hydrogène, Désinfecteurs, etc. Maintenant que la fièvre fait rage rappelez-vous que nous sommes capables de remplir toutes vos prescriptions comme auparavant. Nous vous garantissons le plus grand soin les meilleures remèdes, un traitement et un prix honnête. STEVENS BROS. LES PHARMACIENS DE CONFIANCE Edmundston Notre devise: Les meilleures drogues. Votre désir les plus bas prix.

CHARLES N. BEGIN a acquis de M. GEORGE I. THÉRIAULT les affaires et l'Agence d'une des plus Fortes Compagnies d'Assurance du Monde, sa nomination comme notre agent d'atant du Premier Jour d'Avril The Platine Insurance Company, Limited Cette Compagnie est organisée de l'Atlantique au Pacifique avec des Agences dans tout le Canada et les Etats-Unis. Tous les Détenteurs de Police et le public sont maintenant autorisés à s'adresser à Charles N. Begin BUREAU: - Bloc Madawaska - Chemin du Canada - Edmundston, N. B. en rapport avec leur Assurance. The Platine Insurance Company, Limited Londres, Angleterre Les Polices sont garanties par un actif s'élevant au delà de \$219,000,000. BUREAU: Platine Building - St John, N.B.

La Fievre Thyphoïde La fièvre typhoïde est une maladie qui mène aux portes du tombeau. Plusiers d'entre nous ont déjà été fauchés. Vous avez remarqué que dans le cours de cette maladie votre appétit vous a laissé; c'est pour vous maintenir en santé. Votre amaigrissement en est la preuve. Vous avez donc besoin au moment de la convalescence de vous fortifier et de combler les pertes que vous avez souffertes. G'est à ce moment que vous avez besoin d'un tonique réparateur général et c'est dans "l'Elixir Vigol" que vous le trouverez. Cet Elixir Vigol est bien le tonique indiqué à cette période car il possède outre sa tonique action stimulante de tous les systèmes du corps humain. Il stimule le coeur et la circulation par la systhème qu'il contient. Il donne l'appétit et favorise la digestion. Il introduit dans l'organisme les sels qui entrent dans la composition du sang, des muscles, des nerfs, et des os. Aussi il n'est pas rare de constater chez ceux qui en font usage une augmentation des forces et du poids. Il aide la nature à détruire les microbes parce qu'il donne aux globules blancs du sang un pouvoir défensif énorme. Il en est ainsi de son emploi à la suite de toutes les maladies débilitantes. En vente dans les principales pharmacies \$1.50 la bouteille.

Le Rév. Z. Lambert se défendit de faire un discours, disant qu'il ne voulait pas se répéter, et qu'il avait le matin à la messe déjà offert ses félicitations et ses souhaits au héros de la fête. Le Rév. T. Lambert dit aussi quelques mots en sa qualité d'ancien Curé du nouveau prêtre qu'il salue maintenant du nom de confrère. Le Rév. P. Bourbeau exprima en termes délicats les sentiments d'édification qu'il ressentait en cette fête intime, surtout à cause de cette "magnifique communion" du matin, et il rappela que Fort Kent, bien qu'appartenant à un autre diocèse, avait pourtant sa part dans la joie de ce jour, puisque le nouveau prêtre a reçu les premiers éléments de son instruction des bonnes Soeurs Franciscaines du Couvent St-Louis de Fort Kent. Nous reproduisons la semaine prochaine les discours prononcés à cette circonstance.

Petit... TARIFF... Si vous... VOICI... Si vous... not de... résistant... avec des... durer la... prix, envo... voir:... Alber... Car... Edm... Manufact... A... Une bell... situé sur... rlie et de... face des u... apartemen... dernes et... Concitions... cheteur. S... J... Serre-frein... HO... Magnific... le centre... res, amél... salles d'é... breg, salon... ne grange... sieurs voit... le régulié... Cause de... vrage par... HOTEL... Loyer de... chambre d... pour occup... S'Adress... ETH... Ing... CARTE... Dr. OLIV... - Chir... à l'ancien bu... ches M... 17... EDMUNDSTO... FRED L. H... Chir... Gradué de l'... Bureau voisi... EDMUNDSTO... Casier postal... MAX... Avocat... EDMUNDSTO... Casier Postal... A. M. SO... Médecin... EDMUNDSTO... ALBE... Avocat... Bureau: Ch... autrefois H... EDMUNDSTO... Casier Postal... ARTHUR... Avocat... MAI... EDMUNDSTO... DR. A. D... Ex-élève de... Spécialiste... nez et gorge... Bureau: ... Voisin de l'a... Téléphone 14... HOPITAL... CLAI... Spécialité... die des femm... DR. L. A... DE... "ANCHER BU... BLOC DAVID... H. G... CHARTERED... FREDERIC

Petites - Annonces

TARIF - A vendre, a louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc. : annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 2 pouces sur une colonne. Une insertion, 50 cents. - Inscriptions subscrites 25 cents. Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon une charge minime de 15 sera ajoutée pour couvrir les frais de perception.

VOICI VOTRE CHANCE Si vous voulez avoir un bon canot de régate, fait de cédré très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations, qui peut durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir : Albert J. Hedquist, Canada Road, Edmundston N. B. Manufacturier de canot de qualité

A VENDRE Une belle maison à deux étages située sur le coin de la rue de l'Église et de la 21ème avenue, en face des usines du C.N.R., neuf appartements, améliorations modernes et système de chauffage. Concessions faciles pour prompt acheteur. S'adresser à J. Elphège Charest, Berre-frein au C.N.B. j.n.09

HOTEL à vendre. Magnifique Hotel, situé dans le centre de la ville et des affaires, améliorations modernes, 3 salles d'échantillons 30 chambres, salon de barbier, une bonne grange, 2 chevaux, et plusieurs voitures. Bonne clientèle régulière et commerciale. Cause de vente: surcroît d'ouvrage par ailleurs. S'adresser à HOTEL ROYAL, Edmundston, N. B. A LOUER Loyer de 4 appartements avec chambre de bain en plus à louer pour occupation immédiate. S'adresser à ETIENNE ROY, Ingénieur au C. N. R.

CARTES D'AFFAIRES Dr. OLIVIER J. CORMIERS - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'Hotel Royal, EDMUNDSTON, N. B. FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal. Bureau voisin de l'édifice J. David, EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER, B. A. - Avocat, Notaire Public - EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal "S" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. - Médecin-Chirurgien - EDMUNDSTON, N. B. ALBERT J. DIONNE, B. A. - Avocat, Notaire Public - Bureau: Chez M. Wilbrot Saindon autrefois Hotel Commercial de M. Jos. Thibault EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal 43 ARTHUR J. CYR, L.L.B. - Avocat Notaire Public - Bureau: Maison Laforest EDMUNDSTON, N. B. DR. A. DESROCHERS - Ex-élève des hôpitaux de Paris - Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Bureau: Bloc Thibault Voisin de l'avocat J. E. Michaud Téléphone 148 11 - Edmundston

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR, N. B. Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité. DR. L. A. GAUDET, DENTISTE "ANCIEN BUREAU DU DR. RAY" BLOC DAVID - EDMUNDSTON, N. B. H. G. Hoben, CHARTERED ACCOUNTANT FREDERICTON, N. B.

St-André N. B. Maux d'Estomac

Mardi le 24 Avril avait lieu dans l'église paroissiale, la première messe de l'Abbé J. Aurèle Godbout, dont l'ordination sacerdotale eut lieu à Campbellton dimanche le 22 dernier. Les Révérends Abbés Eugolin et Verrette se valent, diacre et sous diacre et l'abbé E. Martin assistait le nouveau prêtre. Le Rev. M. Levesque de Valamour P. Q. prononça un très éloquent sermon de circonstance.

Au chœur, trois violons s'unissaient à l'orgue pour accompagner le magnifique chant du "Veni Creator", de la Messe Royale et des cantiques suivants: "Vois-tu mon fils, ton avenir sublime, Le Prêtre et la Vierge, ainsi que les différents phasés de la messe du jour et l'hymne finale "Te Deum". La figure radieuse du jeune Célebrant exhalait le parfum d'un bonheur parfait et qui semblait combler de bénédictions l'assistant, ce qui, en dépit des mauvais chemins était nombreuse comme aux beaux dimanches.

Il ne faut pas moins complimenter le goût artistique du sacristin qui sut rehausser la cérémonie par les magnifiques décorations de l'église. Tous les paroissiens s'unissent pour offrir les reconnaissances aux parents de l'abbé Godbout et à notre vénéré curé, son bienfaiteur, qui nous procurent l'honneur d'avoir un enfant de la paroisse comme prêtre du Seigneur, honneur qui a coûté mil et un sacrifices.

Après la Messe, il y eut grand dîner chez M. le curé - le souper fut donné par M. Eug. Godbout, père du nouveau prêtre. M. l'Abbé Godbout passa le reste de la semaine dans sa famille. Il partit lundi à 3 pour commencer son vicariat à Chatham. Nos meilleurs vœux l'accompagnent. Le Rcv. Félix Verrette est vicaire ici depuis quelques temps, à cause de la mauvaise condition dans laquelle se trouve la santé de notre curé.

Maux d'Estomac Disparus

Un citoyen de St-Jean dit comment Dreco a réglé son estomac, augmenté son appétit et refait sa vigueur.

Quand chacun se lève le matin, il devrait se sentir rafraîchi par une nuit de parfait sommeil. Il ne devrait avoir aucune douleur, souffrance, ou élanement, ni dos rigide, ni mal de tête, ni étourdissement, ni mauvais goût dans la bouche, ni de constipation. Ceci prouverait que chaque organe fait son devoir, comme un véhicule moteur dont tous les cylindres portent; mais est-ce votre cas? C'est là la question.

Prenez l'avis de centaines d'hommes et de femmes demeurant dans les environs qui ont découvert la cause réelle des gaz d'estomac, palpitations, nervosité, sommeil pénible, faible appétit, constipation, maux de tête et vertiges. Ils ont pris Dreco et ont remis leurs organes viraux en pleine fonction. M. Wm. Mattison, 96 rue Fond, Saint-Jean N. B., dit: "J'ai trouvé que Dreco est une très bonne préparation pour les maux d'estomac. Pendant des années, j'ai souffert de mou estomac; des gaz s'y formaient après chaque repas, me causant des vertiges. J'ai tout essayé sans résultat; mais après avoir pris une bouteille de Dreco, j'ai éprouvé du soulagement, de sorte que j'ai décidé de continuer, et je suis certain que c'est le meilleur remède pour tout malaise d'estomac, car il a réussi là où d'autres ont échoué."

Mon appétit est meilleur, ma nourriture se digère bien, je dors toute la nuit, Dieu merci à Dreco. Je désire que tout le monde connaisse les grands résultats que qu'il peut obtenir en prenant cette merveilleuse préparation. Dreco est de ce temps-ci spécialement populaire dans Edmundston par Stevens Bros., et il se vend partout chez les bons pharmaciens.

Sure Elles ne font pas tison lorsque vous les étalez. Leur tête ne tombe pas. Elles sont fabriquées sans poison. Le r's ne les rongent pas.

Bien comprise Leur plus grande longueur évite de se brûler les doigts en allumer et les brûler. Elles ont une lumière plus brillante que d'autres plus longues, dans l'obscurité.

Certaine Une légère friction les allume. ALLUMETTES FEUILLE d'ERABLE Meilleures et différentes

PROTEGEZ-VOUS Je représente une des meilleures Compagnies d'Assurance pour Maladie et accident assurance feu de toutes sortes. Spécialité: Assurance Vie. A.-J. LeBlanc Bureau Bloc Madawaska même entrée que le bureau de Mac D. Cormier Avocat. Edmundston, N. B. Le meilleur Tonique c'est ELEXIR VIGOL. En vente partout.

Le et apres le 1er Mai 1923 Permis de Circulation Toutes les personnes ou groupes de personnes qui voudront voyager dans les forêts de la province du Nouveau-Brunswick, devront se procurer un certificat spécial. Seront exemptés de cette règle les propriétaires des forêts en question, ou les personnes ayant licence pour en faire l'exploitation, et leurs employés, les gardes-feu, les personnes engagés pour lutter contre les feux de forêts, les arpenteurs, les détenteurs de permis de pêche, de chasse, de gide ou de mine ou encore les personnes accompagnés d'un guide officiel (Registered). AIDEZ A SAUVER NOS FORETS Ces certificats peuvent être obtenus en s'adressant au garde-feu (warden) local, aux conseillers municipaux, aux vendeurs de licences de chasse ou de pêche, ou d'autres personnes autorisées. Le nom de la personne qui applique pour ce permis, son intention, la durée probable de son séjour dans la forêt, les dates &c., tous ces détails devront être donnés avant que le certificat ne soit émis. Les personnes qui ne se conformeront pas à cet ordre seront passibles d'une amende d'au moins \$10. et ne devront pas excéder \$100. C. W. ROBINSON Ministre des Terres et des Mines.

Dr. OLIVIER J. CORMIERS - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'Hotel Royal, EDMUNDSTON, N. B. FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal. Bureau voisin de l'édifice J. David, EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER, B. A. - Avocat, Notaire Public - EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal "S" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. - Médecin-Chirurgien - EDMUNDSTON, N. B. ALBERT J. DIONNE, B. A. - Avocat, Notaire Public - Bureau: Chez M. Wilbrot Saindon autrefois Hotel Commercial de M. Jos. Thibault EDMUNDSTON, N. B. Casier Postal 43 ARTHUR J. CYR, L.L.B. - Avocat Notaire Public - Bureau: Maison Laforest EDMUNDSTON, N. B. DR. A. DESROCHERS - Ex-élève des hôpitaux de Paris - Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Bureau: Bloc Thibault Voisin de l'avocat J. E. Michaud Téléphone 148 11 - Edmundston

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR, N. B. Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité. DR. L. A. GAUDET, DENTISTE "ANCIEN BUREAU DU DR. RAY" BLOC DAVID - EDMUNDSTON, N. B. H. G. Hoben, CHARTERED ACCOUNTANT FREDERICTON, N. B.

H. G. Hoben, CHARTERED ACCOUNTANT FREDERICTON, N. B.

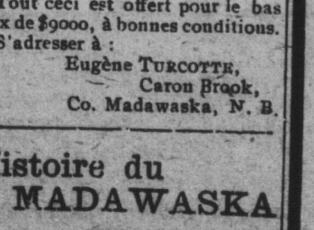
Terre à Vendre

Situé le long de la rivière St-Jean, à 2 milles de l'Église, un mille de l'école et 6 arpents de la station du Transcontinental, ex 15 arpents de la station du Transcontinental, près du moulin à scie, du moulin à écarde et du moulin à farine comprenant 317 acres de terre dont 175 en culture, le reste en bois dont 200 cordes de bois de pulpe, une quantité de bois de chauffage et 500 billets au moulin à scie. Deux grosses granges dont l'une située au milieu de la terre, bonne écurie ainsi que porcherie et autres bâtiments, 4 chevaux, 16 bêtes à cornes, 12 moutons, 30 volailles et 4 cochons. Il y a également toutes les machines agricoles, telles que la moissonneuse, semoir à disques, engin à gazoline, distributeur d'engrais, moulin à battre, faucheuse, cribble, séparateur, strosor à patates, deux wagons doubles, 3 logeais, traineau de famille, uneleigh 4 voitures d'hiver de travail, 10 harnais d'ouvrage et de promenade ainsi que bien d'autres instruments trop long à énumérer. Maison finie en dehors et en dedans, 10 appartements ainsi que chambre de bain, bon ménage de maison, deux sets de chambre, machine à coudre, piano, gramophone, deux poêles, batteries de cuisine ainsi qu'un séparateur. Tout ceci est offert pour le bas prix de \$9000, à bonnes conditions. S'adresser à: Eugène TURCOTTE, Caron Brook, Co. Madawaska, N. B.

Le Thé RED ROSE "est du bon THE"

Vous devriez goûter la QUALITÉ ORANGE PEKOE si vous aimez un thé ayant la meilleure saveur

BARDEAUX D'AMIANTE



Pourquoi Vous Devez Les Employer. Parce qu'ils constituent un placement d'une nature permanente. Ils sont rigides. Parce qu'ils sont entièrement à l'épreuve du feu, de la gelée et des autres éléments. Parce qu'ils n'ont jamais besoin de peinture et qu'ils ne nécessitent pas de réparation. Parce qu'ils s'améliorent en vieillissant. Parce qu'ils sont indestructibles. Avant de faire le choix d'une couverture ou d'un lambris, demandez notre Catalogue et nos Echantillon La Cie. Manufacturiere d'Amiante 78, Rue St. Pierre Québec, P. Q.

Fordson TRACTOR \$395 Le prix est fait Devoir en Mich. Exempt de droit. Achetez Votre Fordson Maintenant et vous pourrez rentrer votre récolte en temps, quel que tard qu'il soit dans la saison. D.-M. MARTIN, Edmundston, N. B. FORD MOTOR COMPANY OF CANADA LIMITED FORD ONTARIO

LE SENTIER DU DANGER

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité - est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses - contentes de la vie.

LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME

du Dr J. LARIVIERE offre un moyen sûr, par lequel ce sentier - plein de périls et de pièges comme il l'est - peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqué pour ne jamais manquer d'aider à la Nature à guérir les maladies provenant d'une mauvaise diète, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires 212 Milk Street, Boston, Mass.

25 75 100 150 200

NOTES LOCALES

Lundi le 7 mai, avait lieu chez M. Douat Daigle une réception à l'occasion du 19ème anniversaire de naissance de Melle Anne Daigle.

M. Edmond Boulay est allé à Rimouski cette semaine pour assister aux funérailles de son père.

M. Georges Michaud de Moncton, agronome officiel, était en ville cette semaine. Il a visité le comté dans l'intérêt de la beurrerie de St-Hilaire.

L'Hon. J. E. Michaud a passé la semaine à Fredericton à la réunion des ministres.

M. Hector Ducharme, gérant de la succursale de la Banque Nationale à St-Eléonore était en ville cette semaine.

M. A. J. Travers de la Maison Brock et Patterson, de St Jean, est en ville cette semaine.

Mercredi prochain, le 16 mai, il y aura une partie de Charlemagne à la salle des Chevaliers de Colomb donnée au profit de l'Eglise, il y aura de beaux prix de distribués et on servira un lunch.

Judi dernier, il y a eu une assemblée du Conseil de ville sous la présidence du Maire Cormier. Entr'autres décisions, il fut résolu de reviser les règlements de la ville et d'en faire la publication.

M. Albert Thériault, ancien comptable de la Banque Royale en cette ville, après un court séjour à Moncton où il avait été transféré, vient d'être nommé gérant de la succursale de Arichat, Cap-Breton.

Le Cercle Dollard des Ormeaux remercie sincèrement l'orchestre d'Edmundston et Melle S. Dumont pour leur concours apporté au Concert de dimanche dernier.

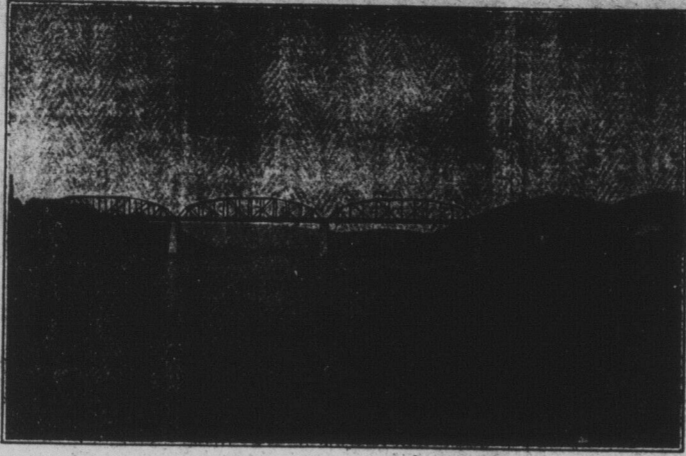
Ville d'Edmundston Avis de Soumissions

Des soumissions cachetées et en-dossées "Soumissions pour Trottoirs" seront reçues par le sousigné d'ici au 22 mai courant, pour la construction d'un trottoir en béton, de la traverse du chemin de fer du Temiscouata sur la Rue Victoria à la résidence de Thadée Martin sur la dite rue.

Notice of Tender

SEALED - Tenders marked "Tenders for Sidewalk" will be received by the undersigned for the construction of a concrete sidewalk from the Temiscouata Railway Crossing on Victoria Street, along the said street, to Thadée Martin's residence on Victoria Street.

La Rivière St-Jean vis à vis Edmundston



CETTE rivière a causé plusieurs inondations, surtout dans le bas de la Province, et est responsable pour plusieurs milliers de piastres de dommages.



Miséricordieux Jésus, donnez-leur le repos Eternel. Lecteurs, prions pour nos défunts.

Mardi matin, le 7 courant avait lieu les funérailles de M. Alph. Pelletier, décédé samedi le 5 mai, à l'âge de 36 ans.

NAISSANCES

Chez M. J.P. Whalen, samedi le 5 courant, une fille. Chez M. Edmond Pelletier, samedi le 5 courant, un fils. Chez M. J. J. Nolan, lundi le 7 Mai, un fils baptisé Joseph Arthur Gabriel Farrain et marraine: M et Mme Arthur Poitras, oncle et tante de l'enfant.



UN chauffeur prudent qui renverse un imprudent piéton devra payer fortement pour les blessures de celui-ci.

Harford Automobile Insurance

est la seule protection du chauffeur prudent. Elle prend toutes les responsabilités, conduit et paie pour toutes actions légales nécessaires, et paie les dommages si le jugement vous est défavorable. Tout les chauffeurs portent cette assurance.

Prenez votre assurance d'automobile par cette agence. - L'assurance est vendue mais le Service est donné.

J. B. Michaud AGENT

Edmundston, N. B. Phone 5-11

A. Milne Fraser, Agent général pour les Clavigraphes

Remington sera au Madawaska Inn, lundi le 14 Mai. Ceux qui désireront un Clavigraphe neuf ou seconde main pourront le voir, ou laissez un mot au Bureau de son agent, J. B. Michaud, Magistrat de Police, et il ira vous voir.

Si vous desirez posséder un Ford

il vous est aujourd'hui facile de satisfaire ce désir. Nous avons un plan de vente très facile, vous donnant un an complet pour payer. Nous serons heureux de vous donner plus d'informations à ce sujet sur votre demande.

Donnez votre ordre immédiatement, avant que la hausse que nous attendons se produise. Vous épargnez en plaçant votre commande immédiatement.

D. M. MARTIN Agent pour Automobiles Ford Edmundston, N. B.

On Demande

ON DEMANDE DES MÈRES pour éduquer ces garçons qui se ramassent tard le soir, comme de l'écurie au coin des rues ou derrière des poteaux, s'y racontant des histoires malpropres et s'y encourageant à provoquer ou à insulter les jeunes filles qui passent.

ON DEMANDE DES MÈRES pour surveiller les fréquentations de nos jeunes gens, pour ne pas les laisser s'amorcer avant le temps, se multiplier au-delà des "bons soirs" et se prolonger trop avant dans la nuit.

ON DEMANDE DES MÈRES pour les gamins et les gamines de 12 à 15 ans, sans parents et déjà sans honneur, qui ne fréquentent que l'école des rues, des théâtres des salles de vues animées, des salles de pool, et qui s'acheminent ainsi vers la voyoucratie.

ON DEMANDE DES MÈRES pour les jeunes filles scandaleuses d'habit et de figure, coupeuses de "vues" risquées et immorales, de danses publiques et privées, où elles vont surtout s'exposer elles-mêmes.

ON DEMANDE DES MÈRES pour les grands garçons, sans règle et sans cœur, qui sortent de la maison en coup de vent après leur souper pour se rentrer que sur les onze heures ou à minuit ou aux "petites heures".

ON DEMANDE DES MÈRES pour allonger par le haut et par le bas les robes de quelques unes de nos jeunes filles, pour habiller leurs bras nus en dehors du temps de la lessive ou de la vaisselle, et pour poser une doublure à leurs blouses ou à leurs "matinées" transparentes.

ON DEMANDE DES MÈRES pour fermer la bouche, et lestement, aux garçons de tout âge qui crachent jurons et blasphèmes aussi facilement qu'ils expectorent en mâchant de la gomme.

ON DEMANDE DES MÈRES pour rentrer la petite et grande jeunesse qui rôde le soir, en quête d'aventures drôlatiques ou romanesques, et qui ne ramasse que de la polissonnerie.

VILLE D'EDMUNDSTON

Bureau du Trésorier

AVIS est par la présente donné que toutes personnes ayant des arriérés pour l'eau et la lumière au 31 mars dernier, sont priées de les payer au plus tard, le 31 mai prochain.

RE TAXES Des exécutions seront émis pour tout arriéré de taxes non payées le 1er juin prochain. Par ordre du Conseil de Ville.

TOWN OF EDMUNDSTON Treasurer's Office

NOTICE is hereby given that all persons having arrears for water and lights to March 31st last are requested to pay the same not later than May 31st next. After that date, water and lights will be discontinued without further notice, if not paid.

RE TAXES Executions will be issued for all arrears of taxes if not paid by June 1st next. By order of the Town Council THOMAS GUERRETTE Treasurer.

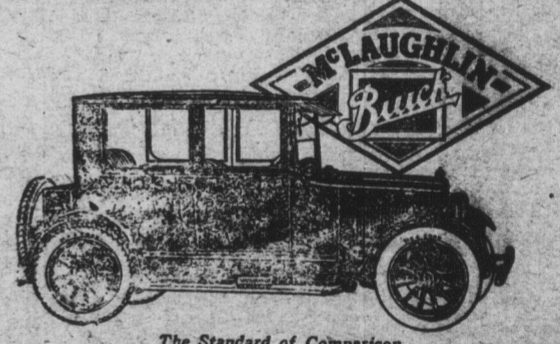


S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films. Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue AGRANDISSEMENT Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

SALON DE MUSIQUE J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.



The Standard of Comparison

Un char de haute qualité a un prix modeste Le Sedan Touring Master Four 23-35.

Pour l'homme ou la femme qui cherche un char fermé commode et de qualité pour les affaires ou de plaisir, celui qui procure entière protection dans tous les temps, ce Sedan touring à quatre cylindres rencontre toutes les exigences. Le dessin de la carrosserie Fisher si bien finie donne l'apparence d'un Coupé avec la capacité d'un Sedan. Le fini intérieur est harmonieux et plein de goût.

Une place pour les échantillons, paquets et autres baggages se trouve dans une valise très commode placée à l'arrière. Le prix de ce magnifique char fermé le fait une valeur sans comparaison.

Vous avez 15 modèles de McLaughlin-Buick parmi les quels vous pouvez choisir. Creighton & Ridley Ltd DISTRIBUTEURS WOODSTOCK, N. B. VENDEURS POUR LE COMTE DE MADAWASKA: Pat Fourrier, Edmundston, N. B. W. M. Sawyer, Clair N. B. Raymond Devot, St. Léonard, N. B.

MCLAUGHLIN-BUICK